

A UBISOFT ORIGINAL

ASSASSIN'S CREED

ВАЛЬГАЛЛА

Песнь Славы

18+



«ЖИВИ, ДУМАЙ, СРАЖАЙСЯ
И ПОБЕЖДАЙ КАК ВИКИНГ!»

A UBISOFT ORIGINAL

ASSASSIN'S CREED

ВАЛЬГАЛЛА

18+

18+



УДК 821.111-312.9
ББК 84(7Coe)-44
С44

A UBISOFT ORIGINAL
ASSASSIN'S CREED® VALHALLA
SONG OF GLORY

*Originally published in the English language by Dark Horse Comics LLC.
under the title Assassin's Creed® Valhalla. Song of glory*

Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена или передана ни в какой форме и никакими средствами без письменного разрешения Dark Horse Comics LLC. Имена, персонажи, места и события, представленные в этой публикации, являются результатом воображения автора, их использование – вымысел. Любое сходство с реальными людьми (живыми или мёртвыми), событиями, учреждениями или местами является случайным.

По мотивам игры Ubisoft

Скотт, Каван.

С44 Assassin's Creed® Вальгалла. Песнь Славы [графический роман] / Каван Скотт; Мартин Туника; перевод с английского А. Апанасевича. — Москва : Издательство АСТ, 2021. — 64 с. — (Assassin's Creed. Графический роман).

ISBN 978-5-17-136204-1

Бесстрашные викинги в поисках славы бросают вызов судьбе на страницах комикса-предыстории приключенческого хита Assassin's Creed® Вальгалла от студии Ubisoft!

Норвегия, IX век нашей эры. На глазах воительницы Эйвор мирная приграничная деревня подвергается нападению головорезов из соседнего королевства. Вмешавшись, она думает, что обращает кровопролитие на пользу себе и клану, но чем в действительности окажется эта победа: благословением или проклятием?

А в это время где-то на далёком Востоке свою сагу творит другой викинг, брат Эйвор — Сигурд, который ищет в чужом краю особое сокровище из тигельной стали...

ISBN 978-5-17-136204-1

УДК 821.111-312.9

ББК 84(7Coe)-44

Литературно-художественное издание
Әдеби-көркем басылым

Серия «Assassin's Creed®. Графический роман»

Каван Скотт, Мартин Туника
ASSASSIN'S CREED® ВАЛЬГАЛЛА
ПЕСНЬ СЛАВЫ

Заведующий редакцией *Сергей Тишков*
Шеф-редактор *Александра Волкова*
Переводчик *Алексей Апанасевич*
Редактор *Мария Фетисова*
Корректор *Екатерина Андреева*
Компьютерная вёрстка *Радика Садыкова*
Оформление обложки *Радика Садыкова*

Подписано в печать 11.06.2021. Формат 70х108/16
Печать офсетная. Гарнитура *Hurma_Klimova*. Бумага мелованная.
Усл. печ. л. 5,6. Тираж экз. Заказ

Произведено в Российской Федерации
Изготовлено в 2021 г.
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»
129085, г. Москва, Звёздный бульвар, дом 21, строение 1,
комната 705, пом. I, 7 этаж.
Наш электронный адрес: www.ast.ru
Интернет-магазин: book24.ru

Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги,
брошюры печатные

Адрес типографии:

Өндіруші: ЖШҚ «АСТ баспасы»
129085, г. Мәскеу, Звёздный бульвары, 21-үй,
1-құрылыс, 705-бөлме, I жай, 7-қабат
Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru
E-mail: ask@ast.ru
Интернет-магазин: www.book24.kz
Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».
Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Дистрибьютор и представитель по приему претензий
на продукцию в республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша
арыз-талаптарды қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС,
Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 2 51 59 89, 90, 91, 92
Факс: 8 (727) 251 58 12, вн. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Өндірген мемлекет: Ресей

© 2021 Ubisoft Entertainment. All rights reserved.
Assassin's Creed®, Ubisoft and the Ubisoft logo are registered or unregistered
trademarks of Ubisoft Entertainment in the U.S. and/or other countries.

© А. Апанасевич, перевод на русский язык
© ООО «Издательство АСТ», 2021

18+

РЮГЬАФЮЛЬКЕ

ЭЙВОР,
ЧТО МЫ
СОБИРАЕМСЯ
СДЕЛАТЬ?

ТЫ ЕЩЁ
СПРАШИВАЕШЬ?

УБЛЮДКИ
КЪЕТВИ ВЫРЕ-
ЗАЮТ ЛЮДЕЙ
МОЕГО ОТЦА...

ВЖУХ



...ЗА ЭТО МЫ
ПЕРЕБЬЁМ
ИХ САМИХ.

ТАК, ЭЙВОР,
ДАВАЙ СЕЙЧАС
СДЕЛАЕМ ШАГ
НАЗАД, А ЛУЧШЕ
НЕСКОЛЬКО.



ВООБЩЕ-ТО ЭТА
ДЕРЕВНЯ ЛЕЖИТ У СА-
МЫХ ГРАНИЦ ЗЕМЕЛЬ
КОУНУНГА СТОРБЬЕРНА.
ЕЁ ЖИТЕЛИ НЕ ПРЕКЛО-
НЯЛИ КОЛЕНО ПЕРЕД
ТВОИМ ОТЦОМ.

БЗЫНЬ

ТОГДА,
ВЫРУЧИВ ИХ, МЫ
ДАДИМ ИМ ПОВОДА
ПРИСЯГНУТЬ ЕМУ
НА ВЕРНОСТЬ.

ТЫ
ГОТОВА,
ТОРА?



ЗНАЕШЬ ЖЕ, ЭЙВОР,
Я ВСЕГДА ГОТОВА
ПУСТИТЬ МОЙ ТОПОР
В ХОД. НО, КАК МНЕ
НИ ПРОТИВНО ЭТО
ПРИЗНАВАТЬ, ДАГ
ПРАВ.

ТОЛЬКО
НЕ НУЖНО
ТАК УДИВ-
ЛЯТЬСЯ.

НЕ ВОЛНУЙСЯ.
Я ПОЧТИ УВЕРЕНА,
ЧТО БОЛЬШЕ И НЕ ПРИДЁТСЯ.



ИХ КАК
МИНИМУМ ВТРОЕ
БОЛЬШЕ, ЧЕМ
НАС.

БАХ

БЫВАЛИ
РАСКЛАДЫ
И ПОХУЖЕ.



КОНЧАЛОСЬ,
ПРАВДА, ТОГ-
ДА ВСЁ ТОЖЕ
ПЛОХО.

БЖЖИИ



«ЭТА ДЕВЧОНКА
ТОЧНО ВСЕХ
НАС ПОГУБИТ».

РАЗНЕСИТЕ
ВСЁ К ЧЕРТЯМ,
ЕСЛИ ПОТРЕ-
БУЕТСЯ!

ЗДЕСЬ
ТОЧНО ДОЛЖ-
НО ЧТО-ТО
БЫТЬ!

ЖЖЖ

О, ЗДЕСЬ,
ДЕЙСТВИТЕЛЬНО,
КОЕ-ЧТО ЕСТЬ.

ФШСС

Я!
КТО
СЛЕДУЮЩИЙ?



РЕКА ДНЕСТР, БУЛГАРИЯ

«БОГИ,
Я СКУЧАЮ
ПО СИГУРДУ».

ЧЕМ МОГУ
ПОМОЧЬ,
ПУТНИК?

ТЫ ТОТ
КУЗНЕЦ,
КОГО КЛИЧУТ
ТЕКИНОМ?

ВЕРНО.

ЗНАЧИТ,
Я ПРИШЁЛ
КУДА НАДО.

ЧЕГО
ИЗВОЛИТЕ?
ЖЕЛАЕТЕ НОВЫЙ
МЕЧ?

ВО ИМЯ
АСТАРДА,
Я ЖЕЛАЮ
НЕ ПРОСТО
МЕЧ.

МНЕ НУЖЕН КЛИНОК,
ДОСТОЙНЫЙ САМОГО
БРОКА, КУЗНЕЦА БОГОВ.
КЛИНОК, ЧТО ВОСПОЁТ
МОЮ СЛАВУ.

Я ХОЧУ
КЛИНОК ИЗ
ТИГЕЛЬНОЙ
СТАЛИ.

ЧТО-ТО
ВРОДЕ
ТАКОГО?

ДА! ВИЖУ,
СЛУХИ
О ТЕБЕ
ПРАВДИВЫ.

ОТКРОЙ ЖЕ,
КАК ЕГО ЗОВУТ?
У КАЖДОГО ДООБРО-
ГО МЕЧА ДОЛЖНО
БЫТЬ ИМЯ.



Я НАЗЫВАЮ
ЕГО ОТМЩЕНИЕМ...
И ОН НИКОГДА
НЕ СТАНЕТ ТВОИМ,
ВАРВАР.

ЧТО?
Я НЕ ПОНИМАЮ.



ДА УЖ, КУДА ТЕБЕ...
Я ВЫКОВАЛ ЕГО В ПОДА-
РОК МОЕМУ БРАТУ.

МИРНЫЙ ЧЕЛОВЕК.
ДОБРЫЙ, ЗАБОТЛИВЫЙ.
ОН НЕ ЗАСЛУЖИВАЛ
СМЕРТИ.



КАК ОН
УМЕР?

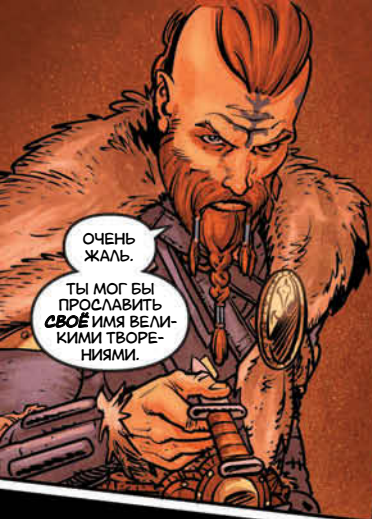
ЕГО
УБИЛИ ЗА
ШЕЛК...



УБИЛ ТАКОЙ ЖЕ
КРОВОЖАДНЫЙ
СЕВЕРЯНИН,
КАК ТЫ!

Я МЕЧТАЛ
ОБ ОТМЩЕНИИ,
И ДУХИ, ВЕЧНАЯ ИМ
ХВАЛА, УСЛЫШАЛИ МОИ
МОЛИТВЫ!

СНАЧАЛА
МЫ ЗАБЕРЁМ
ТВОЁ ОРУЖИЕ,
А ЗАТЕМ
И ЖИЗНЬ!



ОЧЕНЬ
ЖАЛЬ.
ТЫ МОГ БЫ
ПРОСЛАВИТЬ
СВОЕ ИМЯ ВЕЛИ-
КИМИ ТВОРЕ-
НИЯМИ.



ТЕПЕРЬ ЖЕ ЕГО
ЖДЁТ ЗАБВЕНИЕ.

ЭХРРЭ



АААААА!

ОДНАКО
ТВОЯ ХРАБРОСТЬ
ДОСТОЙНА
УВАЖЕНИЯ,
СТАРИК.



КАК И ТВОЯ
ЖАЖДА
МЕСТИ.



СКОРЕЬ —
УЖАСНОЕ
ВРЕМЯ...

ТРЕСЬ

ААА!



И ДЛЯ ВАШЕГО
РОДА ОНО СТАНЕТ
ЕЩЁ ТЯЖЕЛЕЕ.

ХРСЬ

